



**Stadt Leipzig**

Der Oberbürgermeister

Stadt Leipzig • Amt 10.64 • 04092 Leipzig

an alle Bieterinnen und Bieter

**Amt für Digitalisierung und  
Organisation  
Zentrale Ausschreibungsstelle  
VOL**

Bearbeiter/-in:  
Nicole Nebelung  
Raum:  
Tel.:  
Fax:  
E-Mail: zas-vol@leipzig.de

Ihre Zeichen/Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen  
L-10.62-2025-00080

Datum  
09.04.2025

**1. Bieterinformation**  
**Revision Feuerlöscher sowie Nachausstattungen**  
**Vergabenummer: L-10.62-2025-00080**

Sehr geehrte Damen und Herren,

nachfolgend geben wir Ihnen folgende Bieteranfrage und deren Beantwortung zur Kenntnis und Beachtung.

**Frage 1:**

**Los 1**

(...) Ein Punkt ist Pulver-Aufladelöcher 6kg mit Behälterinnenprüfung, ein anderer Punkt sagt Pulver-Dauerdrucklöcher 6kg ohne Behälterinnenprüfung.

Ein anderer Punkt sagt Kohlendioxidlöcher 2kg.

Jetzt zur Frage: Sind die Feuerlöscher nur zum Prüfen, Warten Nachausstattung oder werden neue Feuerlöscher braucht? (...)

**Antwort 1:**

Das Los 1 unterteilt sich in unterschiedliche Gruppen, die alle verschiedene Leistungen beschreiben:

Gruppe 1.1 – Betrifft die Preise der Revision der aufgeführten Feuerlöscher, also die Geräteprüfung, Wartung und Instandhaltung für tragbare vorhandene Feuerlöscher nach DIN 14406/4.

Gruppe 1.2 – Hier sollen Preise für die wiederkehrende Prüfung (gemäß Betriebssicherheitsverordnung) inklusive der Entleerung und Wiederbefüllung der Feuerlöscher angegeben werden.

Gruppe 1.3 – Betrifft die Preise für die Behälterabnahme nach Betriebssicherheitsverordnung. Also Prüfung, Entleerung und Wiederbefüllung der Feuerlöscher und die Abnahme durch eine zugelassene Überwachungsstelle.

Gruppe 1.4 – Beinhaltet die Abfrage der Preise von Ersatz- und Zubehörteilen

Gruppe 1.5 – Angabe der Preise für die Wiederbefüllung von Feuerlöschern

Gruppe 1.6 – Hier sind Preise und Produktdatenblätter für neue Feuerlöscher (also eine Nachausstattung) inklusive Wandhalterung und Befestigungsmaterial einzutragen. Nachausstattung mit Feuerlöschern für geänderte Raumnutzung, bei der Schaffung neuer Räumlichkeiten sowie als Ersatz für defekte oder abgelaufene Feuerlöscher (siehe Leistungsbeschreibung).

Für z.B. den Pulver-Aufladelöschers 6 kg finden Sie im Leistungsverzeichnis mehrere Positionen. Unter der Gruppe 1.1 Revision Feuerlöscher, hier 1.1.3, tragen Sie den Preis für die Revision des Pulver-Aufladelöschers ein. Unter der Gruppe 1.5 Wiederbefüllung Feuerlöscher, hier 1.5.3 tragen Sie den Preis für die Wiederbefüllung des Feuerlöschers ein. Unter der Position 1.6 Lieferung von Feuerlöschern, hier 1.6.3 Pulver-Aufladelöschers, tragen Sie den Preis für eine Ersatzlieferung des Pulver-Aufladelöschers 6 kg ein.

Bitte beachten Sie neben dem Leistungsverzeichnis auch die Angaben in der Leistungsbeschreibung.

Mit freundlichen Grüßen  
im Auftrag

Nicole Nebelung  
Strategische Vergabemanagerin Einkauf  
Zentrale Ausschreibungsstelle VOL

\*\*\*Elektronisch versendete Dokumente sind ohne Unterschrift gültig.\*\*\*